

Во-первых, это делается с целью достижения слушателем когнитивной оптимальности, которая выполняет роль балансира между когнитивной сложностью и когнитивной простотой. Обычно этот когнитивный эффект достигается слушателем в результате замены сложных участков текста более простыми, доступными и логически обоснованными фактами, воссозданными при опоре на дотекстовую пресуппозицию.

Во-вторых, это делается с целью экономии когнитивных усилий, которая достигается в результате смысловой компрессии оригинального текста, устранения в нем субъективно не существенных деталей и перевода его в более доступную для репродуцирования форму.

В-третьих, это делается с целью компенсации недостающих когнитивных ресурсов, которая достигается в результате устранения в ментальной схеме слушателя непонятых текстовых фрагментов и их замены другими информационными фактами уточняющего, корректирующего и дополняющего характера, взятыми из иных информационных источников.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Залевская А. А. Введение в психолингвистику : учебник. М. : Издат. центр Рос. гос. гуманитар. ун-та, 1999.
2. Ellis R. Understanding second language acquisition. Oxford, 1986.
3. Bialystok E. On the relationship between knowing and using forms // Applied Linguistics. 1982. Vol. III. P. 181–206.
4. Bialystok E. Strategies in interlanguage learning and performance / Davies, A, Criper, C. (Eds.) // Interlanguage: Proceedings of the seminar in honour Pit Corder. Edinburgh, 1984. P. 37–48.
5. Дэвидсон Д., Митрофанова, О. Д. Функционирование русского языка: методический аспект : пленар. докл.; VII Междунар. конгр. преподавателей рус.яз. и лит. МА-ПРЯЛ. М. : Рус. яз., 1990. С. 11–49.
6. Лебединский С. И. Теория обучения русскому языку как иностранному: психолого-лингвистические и лингвометодические аспекты : учеб. пособие для студентов спец. 1-21 05 02 05 «Русский языка как иностранный». Минск : БГУ, 2005.
7. Лебединский С. И. Стратегии понимания устной научной речи: экспериментальное исследование. Минск : БГУ, 2017.
8. Лебединский С. И. Стратегии понимания устной научной речи: автореф. дис. на соиск. уч.ст-ни д-ра филол. наук: 10.02.19. Минск : БГУ, 2018.
9. Когнитивная психология: учебник / И. В. Блинникова [и др.]; под ред. В. Н. Дружинина, Д. В. Ушакова. М. : PerSe, 2002.
10. Холодная М. А. Когнитивные стили: о природе индивидуального ума : учеб. пособие. 2-е изд. СПб. : Питер, 2004.

ПРЕИМУЩЕСТВА МОДУЛЬНОГО ПОСТРОЕНИЯ КУРСА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ВТОРОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Е. В. Макарова

*Академия управления при Президенте Республики Беларусь,
ул. Московская 17, 220089, г. Минск, Беларусь, emakarova2004@mail.ru*

В статье рассматривается целесообразность модульной модели обучения при подготовке студентов магистратуры к сдаче экзамена по программе кандидатского минимума. Обосновывается эффективность модульного принципа построения курса, как наиболее полно отвечающего требованиям компетентностно-ориентированной направ-

ленности образования. Основываясь на практическом опыте работы в группах магистрантов, предлагается рассматривать курс обучения иностранному языку как набор самостоятельных модулей, в совокупности отвечающих за целенаправленное формирование компетенций, связанных с научно-исследовательской деятельностью. Приведен ряд аргументов в пользу результативности предлагаемого подхода особенно в случае объединения студентов разных специальностей в рамках одной группы.

Ключевые слова: образовательный процесс; компетентностно-ориентированное обучение; модульная организация курса.

ADVANTAGES OF THE MODULAR APPROACH TO THE FOREIGN LANGUAGE COURSE AT THE GRADUATE STAGE

E. V. Makarova

*Academy of Public Administration under the Aegis of the President of the Republic of Belarus,
17, Moskovskaya Street, 220089, Minsk, Belarus, emakarova2004@mail.ru*

The appropriateness of a modular model of training in preparing graduate students for the exam on the candidate minimum program are discussed in the article. The article substantiates the effectiveness of the modular principle of building the course which most fully meets the requirements of a competence-oriented education. Based on a practical experience of group work among graduate students, it is proposed to organize a foreign language training course as a set of independent modules which is taken together are responsible for the targeted formation of competencies related to students' research activities. A number of arguments are presented in favor of the effectiveness of the proposed approach, especially in the case of combining students of different specialties within the same group.

Keywords: educational process; competency-based training; modular course organization.

Модернизация и реформирование системы образования, основной задачей которых является создание эффективной образовательной системы, соответствующей не только актуальным, но и перспективным запросам страны заставляет вновь обратиться к обсуждению ключевых проблем организации учебного процесса и по возможности внести предложения по совершенствованию организации и форм проведения занятий.

Обсуждение вопроса об особенностях процесса овладения иностранным языком в учебных условиях никогда не уходит с повестки дня современного лингвообразования. Одной из причин является постоянное изменение методических ориентаций, что находит отражение, прежде всего, в целевых установках обучения иностранным языкам. Следовательно, не теряют своей актуальности проблемы отбора и организации содержания обучения, разработки средств и методов достижения поставленных целей, а также вопрос оптимизации организационных форм процесса обучения

Анализируя тенденции развития теории и практики обучения иностранным языкам за последние десятилетия, можно проследить, как модифицировались и усложнялись цели и задачи: «обучение языку» сменилось «обучением языку как средству общения», на смену чему пришло «обучение иноязычному общению» [1, с. 4].

В современной трактовке цель обучения понимается как «развитие у обучающихся способности к межкультурному взаимодействию и к использованию изучаемого языка как инструмента этого взаимодействия» [2, с. 329].

Отвечая на новые потребности общества и универсализацию требований к уровню владения иностранным языком на общеевропейском уровне, практические цели обучения формулируются в терминах компетенций. Выдвинута задача формирования коммуникативной компетенции будущего специалиста, которая позволит ему использовать иностранный язык не только как средство межличностного, но и профессионального общения.

Новая парадигма поставила в центр педагогического внимания проблему формирования определенного типа личности, участвующей в коммуникативном процессе.

Новый социальный заказ современного общества уточнил, что необходимо обучать иностранному языку не только как средству общения, но и формировать профессионально компетентную полилингвальную и поликультурную личность, готовую к межкультурному профессиональному общению [3, с. 160].

Переосмысление целевых установок, на реализацию которых направлено обучение иностранному языку, приводит к поиску новых форм организации учебного процесса и, возможно, требует специально разработанной методической модели (концепции), которая обеспечила бы единство лингвистического, культурологического и профессионального компонентов в процессе формирования коммуникативной компетенции и учитывала бы необходимость личностной ориентации обучения в высшей школе.

Цель данной статьи рассмотреть, какие преимущества в этом направлении может дать модульная организация курса иностранного языка на втором этапе обучения.

Модульный принцип организации образовательного процесса не является чем-то принципиально новым. Как известно, технология модульного обучения, зародившись в середине XX столетия, получила новый импульс развития с принятием Болонской декларации, которая призвала к созданию открытых и гибких структур в образовании и профессиональном обучении.

В связи с этим нужно напомнить, что Болонская модель, кроме двух уровней высшего образования предполагает отказ от узко предметного преподавания и введение образовательных программ, в которых дисциплинарные границы расширены и рассматриваются совсем иначе, чем в традиционных формах.

Сущность модульной организации состоит в том, что содержание обучения структурируется в автономные организационно-методические блоки, задача которых обеспечить формирование определенных компетенций, необходимых для выполнения какого-либо вида профессиональной деятельности. По мнению многих исследователей, модульная организация в наибольшей степени соответствует компетентностно-ориентированному образованию [4, с. 18; 5, с. 10].

Оптимальные условия для реализации модульного подхода создаются, прежде всего, на второй ступени обучения, так как цель обучающего процесса состоит в освоении компетенций, связанных с научно-исследовательской деятельностью студентов магистратуры. Именно на этапе магистратуры создаются педагогические условия интеграции учебной и профессиональной деятельности.

Изучение английского языка на этой ступени образования приобретает прагматический, профессионально ориентированный смысл, неотделимый от овладения профессиональной научно-исследовательской деятельностью в целом.

Напомним, что в требованиях Программы–минимум по иностранному языку в действующей в настоящее время редакции (Постановление Министерства образования Республики Беларусь 13.08.2012 № 97) и, соответственно, в учебных программах, составленных на ее основе, подчеркивается, что в процессе обучения в магистратуре формируются академические и социально-личностные компетенции, которые способствуют становлению обучающихся в магистратуре как ученых. Набор этих компетенций носит достаточно конкретный характер, ориентированный на ожидаемые результаты – подготовку к успешной сдаче экзамена по программе кандидатского минимума.

Достигнутый уровень коммуникативной компетенции диагностируется на экзамене как «знание» процессуального характера по двум основным направлениям. Во-первых, чтение научной литературы по соответствующей отрасли знания и умение оформления извлеченной из текста информации в виде письменного перевода или реферативного изложения содержания прочитанного; и, во-вторых, устного общения по темам, связанным с исследовательской деятельностью и подготовкой магистерской диссертации.

Поставленные цели и задачи успешно реализуются в трех взаимосвязанных блоках, которые могут быть оформлены как соответствующие модули: «Письменный перевод научного текста», «Реферирование научного текста» и «Научная речь (устная и письменная) в профессиональной коммуникации». Определение задач каждого модуля и распределение аудиторных часов между ними может уточняться на основе результатов предварительно проводимого опроса студентов магистратуры и выявления их потребностей (needsanalysis).

Такая организация обучающего курса позволяет гибко реагировать на потребности и интересы студентов, интегрировать различные формы и виды работы в зависимости от уровня языковой подготовки.

Основной задачей первого модуля «Письменный перевод научного текста» является ознакомление с основными переводческими трудностями и путями их преодоления, овладение основными переводческими приемами и формирование практических умений и навыков письменного перевода текстов по специальности. Содержание модуля реализуется в форме письменных переводов научных текстов по исследуемой проблеме и регулярном предоставлении выполненной работы преподавателю для проверки.

В рамках модуля «Реферирование научного текста» студенты магистратуры овладевают различными видами и стратегиями чтения научной литературы, предполагающими различную степень понимания и смысловой интерпретации прочитанного. Материалом служат аутентичные тексты научного стиля по специальности (монографии, научные журналы, статьи, тезисы докладов). Содержание модуля реализуется в форме устного и письменного общения на иностранном языке и предоставления отчета о прочитанных текстах в форме краткого сообщения, резюме, аннотации и реферата.

Модуль «Научная речь (устная и письменная) в профессиональной коммуникации» может быть представлен как единая организационно-методическая структура. В задачи модуля в этом случае включается овладение научно-

профессиональной лексикой и составление глоссария научных терминов в изучаемой области знания. Развитие умений устной и письменной речи предполагает овладение умениями структурирования дискурса, т. е. умение оформления введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения; инициирование и завершение разговора и т. п.

Структура данного модуля позволяет разделить его на два автономных блока «Презентация научного сообщения» и «Подготовка научной статьи на иностранном языке (академическое письмо)». Первый из названных блоков подготовил бы студентов магистратуры к участию в научных конференциях, а второй обеспечил бы подготовку научной статьи на иностранном языке.

Методика модульной организации курса обучения английскому языку в магистратуре была успешно апробирована в течение нескольких лет на кафедре английского языка и речевой коммуникации БГУ. Опрос студентов магистратуры, завершивших курс обучения в 2017 году, показал, что они считают предлагаемую модульную организацию и содержание курса английского языка оптимальными и отвечающими их профессиональным интересам (94%) [6, с. 181].

Наш опыт разработки модульных программ по английскому языку для подготовки студентов магистратуры к сдаче экзамена по программе кандидатского минимума позволяет говорить о некоторых несомненных преимуществах такой организации курса.

Во-первых, изучение иностранного языка приобретает для студентов магистратуры прагматический, профессионально-ориентированный смысл, неотделимый от овладения профессиональной научно-исследовательской деятельностью в целом. Компетенции, приобретенные в результате прохождения каждого модуля, находят практическую реализацию не только на завершающем этапе – при успешной сдаче экзамена, но в течение учебного года при выступлениях на научных конференциях, подготовке докладов, написании тезисов и обзорной главы диссертации.

Во-вторых, ориентированность на результат и на реальный исследовательский процесс способствует осознанному усвоению новых знаний и приобретению компетенций, необходимых в процессе работы над диссертацией. Поскольку каждый модуль курса требует от студента поисковой работы и необходимости извлекать из научных источников информацию по теме диссертационного исследования, то формируется умение работать с научной литературой и повышается уровень самостоятельности студентов.

И, наконец, сочетание модулей обеспечивает необходимую степень гибкости, быстрое обновление содержания учебного материала и индивидуализацию обучения.

Следует также отметить, что модульный подход позволяет преподавателю специализироваться в конкретной области лингводидактики, а студентам всех групп поработать с каждым специалистом в рамках определенного модуля, что обеспечит сравнимость достигнутых результатов на экзамене.

Кафедра иноязычной коммуникации Академии управления при Президенте Республики Беларусь в 2019-20 учебном году принимает эстафету и приступает к работе, которая ранее проводилась другой кафедрой, в группах научно-ориентированной магистратуры. Разработка модульных программ обучения английскому языку студентов магистратуры представляется рацио-

нальной, хотя и требует значительной организационной перестройки и рационального планирования. Учитывая, что в рамках одной группы объединяются студенты разных специальностей (государственное управление и право, государственное управление и экономика, менеджмент) модульная организация курса обучения в магистратуре представляется особенно целесообразной, так как позволяет сконцентрироваться на формировании одного из важнейших компонентов профессиональной компетентности – готовности и способности к научно-исследовательской деятельности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Пассов Е. И. Основы коммуникативной методики. М. : «Русский язык», 1989.
2. Цветкова Т. К. Актуальные проблемы лингводидактики: определение целей и задач обучения иностранному языку [Электронный ресурс]. URL : <https://cyberleninka.ru/article/v/aktualnye-problemy-lingvodidaktiki-opredelenie-tseley-i-zadach-obucheniya-inostrannomu-yazyku> (дата обращения : 12.10.19).
3. Матиенко А. В. Иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция: определение понятия в логике формирования полилингвальной и поликультурной личности // Педагогическое образование в России. 2016. № 5. С. 112–116.
4. Дмитриева Н. В. Модульное обучение в системе профессионального образования // Вестник ассоциации вузов туризма и сервиса. 2011. № 2. С. 17–20.
5. Дмитриевская Н. А. Модульный подход к формированию содержания компетентносто-ориентированного обучения // Экономика, статистика и информатика. 2010. № 4. С. 9–12.
6. Крауле Т. П., Макарова Е. В. Совершенствование программы обучения английскому языку студентов магистратуры // Язык, культура и профессиональная коммуникация в современном обществе: материалы VI Международной научн. конф. Тамбов: издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2017. С. 177–182.

РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Е. О. Машкарева

*Белорусский Государственный Экономический Университет,
пр. Партизанский 26, 220070, Минск, Беларусь, kroar@bseu.by*

Развитие речевой компетенции считается одной из основных целей преподавания английского языка. В статье коммуникативная компетенция противопоставляется лингвистической, и обсуждается актуальность использования коммуникативных заданий в формировании профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции. Различные аспекты английского языка должны учитываться преподавателями для развития умения участвовать в речевом общении. В статье представлен опыт использования коммуникативных заданий на уроках профессионально ориентированной английской речи в Белорусском государственном экономическом университете.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, коммуникативный подход; профессионально ориентированное обучение; свободное владение языком; определение приоритетности; ситуационное моделирование; дискуссии.